

# ST. FRANCIS OF ASSISI PARISH

10 Elm Street. Middletown, CT. 06457. Telephone: (860) 347-4684  
Email: [office@saintfrancisofassisi.com](mailto:office@saintfrancisofassisi.com)



5<sup>th</sup>

## SUNDAY OF LENT

Jesus said, "Neither do I condemn you. Go, and from now on do not sin any more." - Jn 8:11b

Jesús le dijo: "Tampoco yo te condeno. Vete y ya no vuelvas a pecar". - Jn 8, 11

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1979 CCD.  
Lecionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

### TODOS SON BIENVENIDOS

Cualquiera que sea su estado actual en la Iglesia Católica, cualquiera que sea su situación familiar o matrimonial, cualquiera que sea su afiliación religiosa, su historia personal, su edad, sus antecedentes u origen étnico, su estado migratorio, su orientación sexual, sea cual sea su su imagen propia o estima; usted está invitado, es bienvenido, es aceptado, amado y respetado en la Iglesia San Francisco de Asís.

### MANTENERSE EN CONTACTO

Si conoce a un feligrés que ahora no puede asistir a misa por alguna razón, llame a la oficina para que podamos enviarles un boletín y traerles la Sagrada Comunión.

Father Kennedy Cell: (860) 334-8925  
E-mail: [fruss2x@gmail.com](mailto:fruss2x@gmail.com)

Deacon Octavio Flores, Cell: 860-685-1104  
E-mail: [oflores@wesleyan.edu](mailto:oflores@wesleyan.edu)

Hispanic Ministry:  
Sr. Gloria Saldarriaga, Cell: 860-949-1554

Hospital Chaplain: Fr. George Busto  
E-mail: [GeorgeBusto@yahoo.com](mailto:GeorgeBusto@yahoo.com)

Secretaries:  
Belky Santos, Judy Wright &  
Paola Rodríguez.

## Mass Intentions Intenciones de la Santa Misa

**Saturday/ Sábado, Apr. 06, 5:00 pm**

† Helen Bousquet,

R/B Joan, Jim, Ellen & Bob

**Sunday/ Domingo, Apr. 07,**

**9:00 am (English):**

**12 noon (Spanish):**

**Monday/Lunes, Apr. 08, 5:00 p.m.**

**Tuesday /Martes, Apr. 09, 5:00 p.m.**

**Wednesday/Miércoles, Apr. 10, 5:00 pm**

**Thursday/ Jueves, Apr. 11, 5:00 pm**

† Ursula Gissonne,

R/B Youngberg Family

**Friday/ Viernes, Apr. 12, NO MASS**

Stations of the Cross, 6 pm

**Saturday/ Sábado, Apr. 13, 5:00 pm (E )**

† Marjorie Coughlin, 13th Anniv,

R/B Bob & Joan Kenefick

† Atholine Sipples, 36th Anniv,

R/B Family

**Sunday/ Domingo, Apr. 14,**

**9:00 am (English)**

**12 noon (Spanish)**

### ATTENDANCE MAR. 30/31, 2019



**Sat. 5:00 pm = 74**

**Sun. 9:00 am = 90**

**Sun. 12 noon = 170**

**TOTAL = 334**

**Cereal Donation: 66 lbs**

**Second Collection: Capital Improv.**



### Ofrenda Semanal

Mar. 30/31, 2019 = \$3,246.00

Mar. 31/Apr 01, 2018 = \$ 5,279.00  
Year To Date

Fiscal Yr. '17- '18: \$145,819.40

Fiscal Yr. '18-'19: \$137,924.27



RECUERDE

ORAR POR:

Rick Csuhata, Jack Romegiali, Norma Ramirez, Faith LeBoeuf, Edward James Rosado, Carmelita Rivera, Frank & Sandy Magnoli, Sue D'Antonio, Tatiana Johnson, Ron Sirles, , Collen Watrous, Guaroa Peralta, David Monte, Allyson Matteo, Mary Birdsey, Dorothy Kunze, Jack Conklin, David Lachance.



Palm Sunday, April 13 & 14.

Regular Weekend Schedule

5:00 pm on Saturday.

9:00 am on Sunday

12 noon on Sunday. Procession from Parish Hall.

Monday, April 15, 7:00 pm. English Bible Study and Spanish reflection on Holy Week.

Tuesday, April 16, 10:30 am St. Patrick Cathedral in Norwich. Mass of Sacred Chrism.

Thursday, April 18, 7:30 pm. Mass of the Last Supper. Bilingual. Procession to Church Hall for Adoration until 11:00 pm.

Friday, April 19, 3:00 pm. Good Friday Service. Bilingual. 7:00 pm.

Seven Last Words of Jesus. (Spanish)

Saturday, April 20, 8:00 pm. Easter Vigil Mass. Bilingual.

Sunday, April 21, 9:00 am Mass in English and 12:00 noon Mass in Spanish.

### **CONFESSION OPPORTUNITY.**

Monday, April 15, 5:45 – 6:45 pm, Parish Center.

Tuesday, April 16, 5:45 – 7:30 pm, Church.

Wednesday, April 17,

Thursday, April 18, 8:00 – 10:00 pm, parish center.

Friday, April 19, 4:00 – 5:00 pm, in Church after Good Friday Service.

# DROP YOUR STONES

5th Sunday of Lent

"The scribes and the Pharisees brought a woman who had been caught in adultery and made her stand in the middle." The episode of the woman caught in adultery is a powerful story. We have perhaps all felt as the woman has at some point in our lives, surrounded by those who would condemn us. The beauty of Christ's mercy at the end is clear ? and a welcome relief as we all struggle to be good and holy people. But have we ever imagined ourselves on the edge of the circle? Have we pictured ourselves in the sea of dusty robes? Perhaps, we hope, we're hovering at the edge of the circle of judgment. But we've all been there.

How easy it is to be righteous when someone else's reputation is at stake. When the small child is acting up in the grocery store or on the plane. When another company has a scandal break or a major error sets back their profits. Could it be easy to pick up the stone and feel its weight and heft in our hands? Because if we've got a stone in our hands, our own righteous category is clear. Our judgment is our insurance that we won't be on the receiving end of the criticism. If we can point out a wrong, surely we are firmly in the right.

"Let the one among you who is without sin be the first to throw a stone at her' ? they went away one by one." This Lent, not only are we invited to receive God's mercy, but to show God's mercy. As the season begins to wind to a close, consider those in your life you tend to judge the most harshly. What is one concrete way you can drop your stone?



## COMPARTIENDO LA PALABRA

Queridos hermanos, hoy Jesús en el evangelio nos dirá algo que realmente al igual que a sus contemporáneos nos deja estupefactos "el que esté libre de pecado, que tire la primera piedra". La razón por la que Jesús expreso esto es porque le llevaron una mujer sorprendida en adulterio y según la ley judía debía ser apedreada, los fariseos querían poner a prueba a Jesús. Si bien es cierto era la ley, Jesús pone por encima de la ley al ser humano, rechaza el pecado, pero ama al pecador. Todos los que querían apedrear a la mujer reconocen que son pecadores y por eso sueltan las piedras y se marchan. Jesús pregunta a la mujer... "quien te ha condenado" ... yo tampoco te condeno, vete y no peques más. ¡Que maravilloso escuchar estas palabras de alguien que nos ama incondicionalmente y que no ha venido para condenarnos sino para salvarnos! Para ti también son esas palabras, cuando vienes a Jesús con un corazón contrito y humillado, dolido del mal que has hecho, El te levanta, te abraza en su amor y te da fuerzas para vencer la tentación.

La próxima semana viviremos la semana santa, reactualizaremos la pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo, el cumplimiento de la promesa, la prueba de amor mas grande manifestada por un Dios que es amor y misericordia.

Te invito a volver a leer el texto Juan 8, 1-11 e identificarte con alguno de los personajes: Jesús, la mujer adúltera, los que quieren apedrearla etc.

Que tengas una buena semana.

## Catholic Family Services

**BEGINNING EXPERIENCE WEEKEND** ~ If you are widowed, separated or divorced and want help in resolving the pain and grief of losing the marriage relationship and create a more peace-filled future, consider attending a **Beginning Experience weekend May 3-5** at Our Lady of Calvary Retreat Center in Farmington. The fee for the Catholic-based weekend is \$265, which covers food, lodging, materials and a follow-up event. For more information call Victoria at 860-993-2384, or visit [www.beginningexperience.org](http://www.beginningexperience.org).

## Servicios Familiares Católicos

**COMIENZA EL FIN DE SEMANA DE LA EXPERIENCIA** ~ Si eres viudo, separado o divorciado y quieres ayuda para resolver el dolor y la pena de perder la relación matrimonial y crear un futuro más lleno de paz, considera asistir a un **fin de semana de la Experiencia de Inicio del 3 al 5 de mayo** en Nuestra Señora del Calvario Centro de retiro en Farmington. La tarifa para el fin de semana católico es de \$ 265, que cubre comida, alojamiento, materiales y un evento de seguimiento. Para obtener más información, llame a Victoria al 860-993-2384, o visite [www.beginningexperience.org](http://www.beginningexperience.org).

*Bible Study* 

Monday -  
Lunes

7:00-8:30 pm.

Bring a Bible - Trae tu Biblia



## FIFTH WEEK OF LENT ENCOUNTER

**ONA** We encounter Ona in Gaza, where, despite lack of economic opportunity, people pursue their dreams by building businesses to better their lives. How do your daily choices impact others throughout the world? How can your choices support the dignity of workers?  
[www.csricebowl.org](http://www.csricebowl.org)



## HINKA'S CUPBOARD NEWS:

We served over 92 families and 80 seniors last week.

We are in need of hotel size soaps and toiletries. ( We have toothpaste and brushes.)  
Thank you!

Atendimos a más de 92 familias y 80 adultos mayores la semana pasada.  
Necesitamos jabones y artículos de tocador de tamaño hotel. (Tenemos pasta de dientes y cepillos).  
¡Gracias!



## QUINTA SEMANA DE

**CUARESMA UN ENCUENTRO CON ONA** Nos encontramos con Ona en Gaza donde, a pesar de la falta de oportunidades económicas, las personas persiguen sus sueños construyendo negocios para mejorar sus vidas. ¿Cómo afectan tus decisiones diarias a otros en todo el mundo? ¿Cómo pueden tus elecciones apoyar la dignidad de los trabajadores? Visita [csrplato-dearroz.org](http://csrplato-dearroz.org)

## STATIONS OF THE CROSS



Every Friday of Lent, at 6 PM, join us to pray the Stations of the Cross, we will meditate on the great love that Jesus has had in giving his life for us. Jesus is waiting for you.

\*\*\*\*\*

**Acompáñanos a orar el Viacrucis. Cada viernes de cuaresma meditaremos acerca del gran amor que Jesús nos tiene al dar la vida por nosotros. Recuerda, Viernes 6 pm.**

**Easter EGG HUNT 2019**

The Egg Hunts after Easter Sunday masses this year are in need of small candies to fill the eggs. Donations can be brought to the parish office. Thank You

— — — — —

La celebración de la Pascua se acerca rápidamente y necesitamos su colaboración con donaciones de dulces empaquetados individualmente. Pueden traer los dulces a la oficina parroquial. Muchas Gracias



## ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2019

We would like to express a heartfelt "Thank You" to everyone who has thus far participated in the 2019 Annual Catholic Appeal, "**Hand in Hand with All God's Children**". Because of your generosity, you have allowed our Diocesan ministries to extend their hands on your behalf and continue their 'good works' throughout our communities. Every gift is valued. It is not too late to offer your support. With 100% participation, or as close to it as we can achieve, we can and will exceed our goal and do our part in ensuring a better future for our friends and neighbors. Please visit [www.norwichdiocesedevelopment.org](http://www.norwichdiocesedevelopment.org) to watch the 2019 ACA video or to make your gift online.

Nos gustaría expresar unas sinceras "Gracias" a todos los que hasta ahora han participado en la Campaña Católica Anual de 2019, "**De la mano de todos los niños de Dios**". Debido a su generosidad, ha permitido que nuestros ministerios diocesanos extiendan sus manos en su nombre y continúen con sus "buenas obras" en todas nuestras comunidades. Cada regalo es valorado. No es demasiado tarde para ofrecer su apoyo. Con una participación del 100%, o lo más cerca que podamos lograr, podemos y superaremos nuestra meta y haremos nuestra parte para garantizar un mejor futuro para nuestros amigos y vecinos. Visite [www.norwichdiocesedevelopment.org](http://www.norwichdiocesedevelopment.org) para ver el video de 2019 ACA o para hacer su regalo en línea.



### **QUISIERAS SABER MAS ACERCA DE LO QUE ES EL TRIDUO PASCUAL? LO QUE SUCEDIÓ EN LOS ULTIMOS MOMENTOS DE LA VIDA DE JESUS? PORQUE HABLAMOS DE UNA PASCUA JUDIA Y UNA PASCUA CRISTIANA?**

*Ven y participa del conversatorio el LUNES 15 DE ABRIL A LAS 6:30 pm, en el centro parroquial de San Francisco, con el Padre José Andrés Rodríguez, sacerdote de origen Puertorriqueño que desarrolla su ministerio en la Iglesia Santísima Trinidad en Leominster, MA.*

*Recuerda que, en esta semana santa, Jesús te llama.*



### **PROGRAMA DE SEMANA SANTA**

Del 14 al 20 de abril celebraremos la SEMANA SANTA. Ten presente el programa para que participes.

Domingo 14 : 11:45am. Procesión con los ramos y Eucaristía.

Lunes 15: 6:30p. conversatorio. Despejando cuestiones acerca de nuestra fe. Todos son bienvenidos.

Martes 16: 10pm: Misa crismal en la Catedral San Patricio.

Jueves Santo 18: 7pm Eucaristía bilingüe de la última cena y espacio de oración hasta las 11pm.

Viernes Santo 19: 3pm. Servicio litúrgico bilingüe de la Pasión del Señor.

7pm. Meditación de las 7 Palabras. Servicio en Español

Sábado Santo 20: 8pm: Celebración bilingüe de la Vigilia pascual.

**Domingo de resurrección:** 12m. Eucaristía. Seguidamente celebración de la pascua con recolección de huevos.

*Si deseas participar en la Misa crismal en la Catedral Saint Patrick en Norwich, el 16 de abril a las 10am, déjalo saber a Sr. Gloria.*

*Separa el sábado 27 de abril y a partir de las 9am participa de la formación impartida por el famoso predicador Martin Zabala. Aprovecha esta oportunidad. Solicita la ficha de registración con Sr. Gloria o en la secretaria.*

*Silvana's Catering*  
**Catering for all of your Special Events**  
 (860) 344-0189  
 Proud Caterer for St. Francis Parish

**WE'RE HIRING**  
**AD SALES EXECUTIVES**

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT  
[careers@4LPI.com](mailto:careers@4LPI.com) • [www.4LPI.com/careers](http://www.4LPI.com/careers)

**DAVID BISH**  
**ELECTRIC**  
**Residential & Commercial**  
 (860) 344-9595

**St. John Paul II**  
**Regional Catholic School**  
 87 S. Main St., Middletown, CT  
**860.347.2978**  
[office@jprii.org](http://office@jprii.org) • [www.jprii.org](http://www.jprii.org)

**Middletown TOYOTA**  
 "The People's Passion"

**I LOVE My Midtown**  
 Love the Passion, Love the Service

**Sales • Service • Parts**  
**Rental • Body Shop**  
 634 Newfield Street, Middletown  
**860-347-7294**  
 Sales: M-Th 9-5:30, F 9-6, Sat 9-5  
 Service: M-Th 7-11, F 7-5:30, Sat 7-2  
[MiddletownToyota.com](http://MiddletownToyota.com)  
 Serving the Community for over 43 years

**HELP PROTECT YOUR FAMILY**  
**CALL NOW!**  
**1-888-862-6429**

**ADT AUTHORIZED DEALER**  
**HOME SECURITY TEAM**

**BARBARA PUORRO**  
 Broker/Owner, ABR, Accredited Home Stager,  
 CDPE, Homes for Heroes Affiliate, MRP, SFR, SRES  
 (860) 558-9740  
 75 Berlin Rd, Suite 104, Cromwell, CT  
[barbara@puorrorealtygroup.com](mailto:barbara@puorrorealtygroup.com)  
[www.puorrorealtygroup.com](http://www.puorrorealtygroup.com)  
 "Taking You Beyond the Expected"

**PUORRO**  
 Realty Group

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE**

Contact **Chad Breidinger** to place an ad today!  
[cbreidinger@4LPI.com](mailto:cbreidinger@4LPI.com) or (800) 477-4574 x6631

**SPREAD THE WORD** A Thriving, Vibrant Community Matters

**SUPPORT OUR ADVERTISERS**



**Neil Jones** Celebrating Over 30 Years!  
**Home Improvements, Inc.** (860) 349-8771  
**Repairs, Replacements & Upgrades**  
 Roofing • Siding • Window • Doors  
 Skylights • Decks • Railing Systems  
 Seamless Gutters • Custom Carpentry  
<http://neiljoneshomeimprovementsct.com>  
 Fully Insured | No Obligation | Free Estimates | CT Reg. #517277

# PARISHES *online*

A convenient source for local services

**FIND AN ADVERTISER NEAR YOU**

**SEARCH SUPPORTERS OF OUR PARISH**  
 to find trusted services in our area!

Sign up to have our weekly bulletin emailed to you! [parishesonline.com](http://parishesonline.com)